

AGENDA

Bydd y cyfarfod yn dechrau am 2.00pm

.....

Eitem 1 - Cwestiynau i Edwina Hart, y Gweinidog dros Gyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio

Eitem 2 - Cwestiynau i Andrew Davies, y Gweinidog dros Ddatblygu Economaidd a Thrafnidiaeth

Eitem 3 - Cwestiynau i Jane Hutt, y Trefnydd, ar ei chyfrifoldebau heblaw am fusnes.

Eitem 4 - Datganiad Busnes drafft diwygiedig.

Eitem 5 - Datganiad gan y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol: Ymateb Llywodraeth Cynulliad Cymru i Adroddiad yr Arolwg o Fframwaith Gwasanaeth Cenedlaethol ar gyfer Iechyd Meddwl y Pwyllgor Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol – Safon 2: Cyfranogiad y Defnyddwyr a'r Gofalwyr

Eitem 6 - Motion by Members to call upon the UK Government to amend the Electoral Administration Bill under Standing Order 33.9

Eitem 7 - Cynnig i ystyried adroddiad yr astudiaeth ddichonoldeb ar gynnig Val Lloyd o dan Reol Sefydlog 31 a drafodwyd ar 27 Medi 2005

Eitem 8 - Y Ddadl fer - Peter Black (Gorllewin De Cymru): Cyllid Craidd ar gyfer Cyngor ar Bopeth

.....

Eitem 1 - Cwestiynau i Edwina Hart, y Gweinidog dros Gyfiawnder

Cymdeithasol ac Adfywio

.....

Eitem 2 - Cwestiynau i Andrew Davies, y Gweinidog dros Ddatblygu Economaidd a Thrafnidiaeth

.....

Eitem 3 - Cwestiynau i Jane Hutt, y Trefnydd, ar ei chyfrifoldebau heblaw am fusnes.

.....

Eitem 4 - Datganiad Busnes drafft diwygiedig.

.....

Eitem 5 - Datganiad gan y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol: Ymateb Llywodraeth Cynulliad Cymru i Adroddiad yr Arolwg o Fframwaith Gwasanaeth Cenedlaethol ar gyfer Iechyd Meddwl y Pwyllgor Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol – Safon 2: Cyfranogiad y Defnyddwyr a'r Gofalwyr

.....

Eitem 6 - Motion by Members to call upon the UK Government to amend the Electoral Administration Bill under Standing Order 33.9

NDM2757 Glyn Davies (Canolbarth a Gorllewin Cymru); Mike German (Dwyrain De Cymru); Alun Ffred Jones (Caernarfon); Ann Jones (Dyffryn Clwyd); Dai Lloyd (Gorllewin De Cymru); Val Lloyd (Dwyrain Abertawe); Gwenda Thomas (Castell-nedd); Brynle Williams (Gogledd Cymru)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru:

1. Yn ystyried Adroddiad y Pwyllgor Llywodraeth Leol a Gwasanaethau Cyhoeddus – Prosiect Craffu'r Pwyllgor Llywodraeth Leol a Gwasanaethau Cyhoeddus ar Fesur Gweinyddiaeth Etholiadol 2005 – anfonwyd yr Adroddiad Terfynol i'r swyddfa gyflwyno ac at Aelodau ar 4 Ionawr 2006 a;

2. Yn galw ar lywodraeth y DU i gyflwyno'r gwelliannau canlynol i'r Mesur Gweinyddiaeth Etholiadol.

Gwelliannau

Rhan 1 – Cofnod Cyd-drefnus Ar-lein o Etholwyr

Mae Rhan 1 y Mesur yn cynnig sefydlu un neu ragor o gynlluniau Cofnod Cyd-drefnus Ar-lein o Etholwyr (CORE).

Gwelliant 1

Cymal 1

Diben: Mae'n hanfodol bod y Gymraeg a'r Saesneg yn cael eu trin yn gydradd mewn unrhyw system CORE sy'n berthnasol i Gymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i'r Mesur i sicrhau bod unrhyw gynllun CORE sy'n cwmpasu Cymru gyfan, neu ran o Gymru, yn ddwyieithog.

Gwelliant 2

Cymal 1

Diben: Dylai Cynulliad Cenedlaethol Cymru gael cyfle i ddatgan ei ddymuniad o ran ffurf a chynnwys unrhyw gynllun CORE sy'n berthnasol i Gymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i'r Mesur i sicrhau bod yn rhaid ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru cyn sefydlu, newid neu derfynu cynllun CORE sy'n cwmpasu Cymru gyfan, neu ran o Gymru.

Gwelliant 3

Cymal 6

Diben: Dylai Cynulliad Cenedlaethol Cymru gael cyfle i gymeradwyo ffurf a chynnwys

unrhyw gynllun CORE sy'n berthnasol i Gymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i'r Mesur sy'n galw ar Gynulliad Cenedlaethol Cymru i gymeradwyo unrhyw orchymyn a wneir o dan Gymal 1.

Rhan 2 – Cofrestru Etholwyr

Gwelliant 4

Cymal 9

Diben: Sicrhau bod y broses o gofrestru etholwyr mor gost-effeithiol â phosib.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i'r Mesur sy'n diddymu'r ddyletswydd ar Swyddogion Cofrestru Etholiadol, o dan adran 9A (2) (b) arfaethedig *Deddf Cynrychiolaeth y Bobl 1983* (“Deddf 1983”), i alw mewn ty ar fwy nag un achlysur o dan adran 10(5) Deddf 1983.

Gwelliant 5

Cymal 9

Diben: Sicrhau nad yw'r broses o gofrestru etholwyr yn gwahaniaethu yn erbyn pobl ag anabledd.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i beri iddi fod yn ofynnol, os yw pobl ag anabledd wedi dweud, mewn perthynas â chadw cofrestrau, yr hoffent i'r Swyddog Cofrestru Etholiadol gyfathrebu â nhw mewn dull penodol, i'r Swyddog Cofrestru Etholiadol gyfathrebu â nhw yn y dull hwnnw cyhyd ag y bo'n ymarferol.

Rhan 3 - Camau Gwrth Dwyll

Mae Rhan 3 yn cynnig bod pob etholwr yn darparu dynodwyr personol (e.e. enw, dyddiad geni a llofnod) i helpu i atal twyll o ran pleidleisio. Mae'n darparu ar gyfer sefydlu cynlluniau peilot i dreialu dynodwyr personol.

Gwelliant 6

Cymal 13

Diben: Sicrhau bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cael cyfle i ddatgan ei ddymuniad o ran defnyddio dynodwyr personol yng Nghymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i beri iddi fod yn ofynnol ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru cyn i'r Ysgrifennydd Gwladol wneud unrhyw reoliadau o dan adran 10 (4C) arfaethedig Deddf 1983 i hepgor y gofyniad i ddefnyddio dynodwyr personol ar gyfer unrhyw etholiad sy'n cwmpasu Cymru gyfan, neu ran o Gymru.

Gwelliant 7

Cymal 15

Diben: Sicrhau bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cael cyfle i ddatgan ei ddymuniad o ran defnyddio dynodwyr personol yng Nghymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i beri iddi fod yn ofynnol ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru cyn i'r Ysgrifennydd Gwladol wneud unrhyw orchymyn peilot o dan Gymal 15(2) mewn perthynas â Chymru gyfan, neu ran o Gymru.

Gwelliant 8

Cymal 16

Diben: Sicrhau bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cael gwybod am weithrediad unrhyw orchymyn peilot yng Nghymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i beri iddi fod yn ofynnol i'r Ysgrifennydd Gwladol gyfarwyddo'r Comisiwn Etholiadol i adrodd wrth Gynulliad Cenedlaethol Cymru ar

weithrediad gorchymyn peilot sy'n berthnasol i Gymru gyfan, neu ran o Gymru.

Rhan 4 – Adolygiad o leoedd pleidleisio

Gwelliant 9

Diben: Paratoi cynllun ffurfiol ar gyfer nodi unrhyw faterion sy'n codi mewn gorsafoedd pleidleisio ar ddiwrnod etholiad a mynd i'r afael â'r materion hynny. Sicrhau nad yw'r broses o fwrw pleidlais yn gwahaniaethu yn erbyn pobl ag anabledd.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i beri iddi fod yn ofynnol i Swyddogion Llywyddu pob gorsaf bleidleisio baratoi adroddiad ar gyfer y Swyddog Canlyniadau priodol ar ddiwedd pob etholiad yn amlinellu unrhyw faterion (e.e. mynediad, cofrestru) sydd wedi codi yn ystod yr etholiad. Dylai'r Swyddog Canlyniadau priodol fod yn gyfrifol am ymdrin â'r materion a godwyd.

Gwelliant 10

Diben: Sicrhau nad yw'r broses o fwrw pleidlais yn gwahaniaethu yn erbyn pobl ag anabledd. Sicrhau y caiff gofynion *Deddf Gwahaniaethu ar sail Anabledd 1995* o ran mynediad eu bodloni.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i beri iddi fod yn ofynnol paratoi a gweithredu safonau statudol ar gyfer mynediad i orsafoedd pleidleisio.

Rhan 5 - Sefyll etholiad

Gwelliant 11

Cymal **23(2)**

Diben: Sicrhau na chaiff iaith rhyw benodol ei defnyddio wrth ddisgrifio ymgeisydd annibynnol yn Gymraeg (Annibynnwr yw ffurf wrywaidd yr ansoddair).

Effaith: Rydym yn galw am welliant i reol 6B(2)(b) arfaethedig yn Atodlen 21 i Ddeddf 1983 i newid y gair a ddefnyddir i ddisgrifio ymgeisydd annibynnol yng Nghymru o Annibynnwr i Annibynnol.

Rhan 6 - Gweithrediad etholiadau

Gwelliant 12

Cymal **33**

Diben: Sicrhau bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cael cyfle i ddatgan ei ddymuniad o ran unrhyw God Ymarfer ar bresenoldeb sylwedyddion mewn etholiadau yng Nghymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i sicrhau bod yn rhaid ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru cyn i'r Comisiwn Etholiadol baratoi Cod Ymarfer ar bresenoldeb sylwedyddion mewn etholiadau o dan Adran 6E arfaethedig *Deddf Pleidiau Gwleidyddol, Etholiadau a Refferenda 2000* ("Deddf 2000") i'r graddau y mae'n berthnasol i Gymru gyfan, neu ran o Gymru.

Gwelliant 13

Cymal **36**

Diben: Sicrhau bod dogfennau Cymraeg yn cael eu cynnwys gyda'r dogfennau y dylid eu cyfieithu i ieithoedd eraill yn ôl disgrisiwn y Swyddog Cofrestru Etholiadol.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i Adran 199B (2)(b) arfaethedig Deddf 1983 i gynnwys cyfieithu dogfennau a baratoir yn Gymraeg i ieithoedd eraill yn ôl disgrisiwn y Swyddog Cofrestru Etholiadol.

Rhan 7 - Rheolaeth pleidiau

Gwelliant 14

Cymal 49

Diben: Sicrhau y caiff y geiriau Cymraeg cyfatebol cywir eu gwahardd rhag cael eu defnyddio ar ffurflen gofrestru ymgeisydd.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i sicrhau bod yn rhaid ymgynghori â Chynulliad Cenedlaethol Cymru os yw'r Ysgrifennydd Gwladol yn cynnig gwneud gorchymyn o dan Adran 28A(2)(g) arfaethedig Deddf 2000 sy'n gwahardd defnyddio gair ar ffurflen gofrestru ymgeisydd neu sy'n newid nifer y geiriau y caniateir eu defnyddio mewn disgrifiad o blaid ar gyfer etholiad sy'n cwmpasu Cymru gyfan, neu ran o Gymru.

Rhan 8 - Amrywiol

Mae Rhan 8 yn darparu i'r Comisiwn Etholiadol bennu cyfres o ddangosyddion perfformiad ar gyfer awdurdodau lleol yng Nghymru.

Gwelliant 15

Cymal 63

Diben: Sicrhau bod unrhyw wahaniaethau rhwng y ffordd y mae gwasanaethau etholiadol yn gweithredu yng Nghymru a Lloegr, o ran rôl Swyddogion Cofrestru Etholiadol a Swyddogion Canlyniadau, yn cael eu cymryd i ystyriaeth wrth bennu dangosyddion perfformiad yng Nghymru. Sicrhau bod unrhyw ddangosyddion perfformiad ar gyfer awdurdodau lleol yng Nghymru yn cael eu paratoi yn unol â Fframwaith Mesur Perfformiad diwygiedig Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i sicrhau bod cyfres ar wahân o ddangosyddion perfformiad yn cael eu paratoi ar gyfer Cymru.

Gwelliant 16

Cymal 63

Diben: Sicrhau bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn cael cyfle i ddatgan ei ddymuniad o ran pennu dangosyddion perfformiad ar gyfer awdurdodau lleol yng Nghymru. Sicrhau bod unrhyw ddangosyddion perfformiad ar gyfer awdurdodau lleol yng Nghymru yn cael eu paratoi yn unol â Fframwaith Mesur Perfformiad diwygiedig Cynulliad Cenedlaethol Cymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i sicrhau bod dangosyddion perfformiad ar gyfer awdurdodau lleol yng Nghymru yn cael eu pennu mewn cydweithrediad â Chynulliad Cenedlaethol Cymru.

Gwelliant 17

Cymal 63

Diben: Sicrhau bod y Gymraeg a'r Saesneg yn cael eu trin yn gydradd wrth bennu dangosyddion perfformiad ac yn y system gweinyddu etholiadol yng Nghymru.

Effaith: Rydym yn galw am welliant i sicrhau bod dangosyddion perfformiad ar gyfer y Gymraeg yn cael eu cynnwys mewn unrhyw gyfres o ddangosyddion perfformiad ar gyfer Cymru.

Gosodwyd asesiad o'r costau, y buddion ac unrhyw oblygiadau eraill sydd i'r gwelliannau a gynigir i'r Mesur Gweinyddiaeth Etholiadol yn y Swyddfa Gyflwyno ar 4 Ionawr 2005.

Dogfennau Ategol

[Pwyllgor Llywodraeth Leol a Gwasanaethau Cyhoeddus Craffu ar y Mesur Gweinyddu](#)

Etholiadol 2005 Adroddiad Terfynol

Dadansoddiad Cost a Budd i ategu'r Cynnig ar gyfer y gwelliannau arfaethedig i'r Mesur Gweinyddu Etholiadol

Cyflwynwyd y gwelliannau canlynol:

Yn unol â'r canllawiau diwygiedig ar Grwpio, Dewis a Gwrthod Gwelliannau, mae'r Llywydd wedi penderfynu grwpio'r gwelliannau canlynol at ddibenion trafodaeth. Bydd y pleidleisiau'n cael eu cynnal yn unigol:

(1 + 2)

Gwelliant 1 - Jane Hutt (Bro Morgannwg)

Gwella 'Gwelliant 4' fel a ganlyn:

Effaith: dileu "diddymu'r" yn llinell 1 a chynnwys "gwneud y" ac ychwanegu ar y diwedd ar ôl "Deddf 1983" yn amodol ar fethiant ymholiadau eraill".

Gwelliant 2 - Jane Hutt (Bro Morgannwg)

Newid 'Gwelliant 15' fel a ganlyn:

Effaith: ar ôl "Gymru" ar y diwedd ychwanegu "ar yr amod nad yw dangosyddion perfformiad o'r fath o safon is na'r rheiny sy'n berthnasol yn Lloegr."

.....

Eitem 7 - Cynnig i ystyried adroddiad yr astudiaeth ddichonoldeb ar gynnig Val Lloyd o dan Reol Sefydlog 31 a drafodwyd ar 27 Medi 2005

NDM2756 Jane Hutt (Bro Morgannwg)

Cynnig bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan weithredu'n unol â Rheol Sefydlog 31

1. Yn croesawu'r argymhelliad yn y cynnig a gyflwynwyd gan Val Lloyd [NDM2535] ac a drafodwyd mewn cyfarfod llawn ar 27^{ain} Medi 2005.

2. Yn nodi'r agwedd a argymhellwyd yn yr adroddiad dichonoldeb a osodwyd yn y Swyddfa Gyflwyno ar 16 Rhagfyr 2005, a'r bwriad o ddatblygu deddfwriaeth eilaidd i'w roi ar waith.

3. Yn argymhell bod Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn bwrw ymlaen â'r cynnig.

Dogfennau Ategol

[Standing Order 31 : Trust Non-Executive Director and Powys LHB Associate Non Officer](#)

[Member – Patient advocate for cleaning, hygiene and infection issues - Dim Copi Cymraeg Ar Gael](#)

.....

**Eitem 8 - Y Ddadl fer - Peter Black (Gorllewin De Cymru): Cyllid Craidd
ar gyfer Cyngor ar Bopeth**

.....

Rhagwelir y bydd y cyfarfod yn dod i ben erbyn 5.30pm

.....

**Cynhelir Cyfarfod Llawn nesaf y Cynulliad am 2.00pm ddydd Mawrth, 17
Ionawr 2006**

E P Silk

Clerc y Cynulliad